

Bruxelles, 2. prosinca 2025.
(OR. en)

14646/25
PV CONS 56
AGRI 544
PECHE 363
PARLNAT

NACRT ZAPISNIKA
VIJEĆE EUROPSKE UNIJE
(**poljoprivreda i ribarstvo**)
27. i 28. listopada 2025.

SASTANAK U UTORAK, 27. LISTOPADA 2025.

1. Usvajanje dnevnog reda

Vijeće je usvojilo dnevni red naveden u dokumentu 14162/25 uz dodavanje, na zahtjev Njemačke, točke pod „razno” o „visokopatogenoj ptičjoj gripi (HPAI)” (nova točka 7. podtočka (i)). Vijeće se također složilo da se ta dodatna točka održi na javnoj sjednici u skladu s člankom 8. stavkom 2. Poslovnika Vijeća.


2. Odobrenje popisa točaka „A”

- a) **Popis točaka koje se odnose na nezakonodavne aktivnosti** 14327/25

Vijeće je usvojilo sve točke „A” iz navedenog dokumenta, uključujući sve dokumente COR i REV za pojedinačne jezike, podnesene radi donošenja.

- b) **Popis točaka koje se odnose na zakonodavne aktivnosti (javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)** 14328/25

Unutarnje tržište i industrija

1. **Uredba o prisilnom licenciranju za upravljanje krizom i izmjeni Uredbe (EZ) br. 816/2006**  13635/25
Donošenje stajališta Vijeća u prvom čitanju i obrazloženja Vijeća 10498/2/25 **REV 2**
+ ADD 1
PI
- Odobrio Coreper, dio 1., 22. 10. 2025.

Vijeće je donijelo svoje stajalište u prvom čitanju, u skladu s člankom 294. stavkom 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, kao i obrazloženje Vijeća (pravna osnova: članci 114. i 207. UFEU-a)


Zapošljavanje i socijalna politika

2. **Revizija Direktive o europskim radničkim vijećima**  13637/25 + ADD 1
Donošenje zakonodavnog akta
PE-CONS 20/25
Odobrio Coreper, dio 1., 22. 10. 2025. SOC

Vijeće je odobrilo stajalište Europskog parlamenta u prvom čitanju te je predloženi akt donesen na temelju članka 294. stavka 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, pri čemu je Latvija suzdržana (pravna osnova: članak 153. stavak 2. točka (b) u vezi s člankom 153. stavkom 1. točkom (e) UFEU-a).

Izjava o toj točki navedena je u Prilogu.

Promet

3. **Direktiva o izmjeni Direktive 1999/62/EZ o izuzećima od naplate cestarina eurovinjetom za teška vozila s nulnim emisijama**  13634/25
Donošenje zakonodavnog akta
PE-CONS 37/25
Odobrio Coreper, dio 1., 22. 10. 2025. TRANS


Vijeće je odobrilo stajalište Europskog parlamenta u prvom čitanju te je predloženi akt donesen na temelju članka 294. stavka 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (pravna osnova: članak 91. stavak 1. UFEU-a).

4. **Direktiva o riječnim informacijskim servisima (RIS)**  13966/25
Donošenje zakonodavnog akta
PE-CONS 32/25
Odobrio Coreper, dio 1., 22. 10. 2025. TRANS

Vijeće je odobrilo stajalište Europskog parlamenta u prvom čitanju te je predloženi akt donesen na temelju članka 294. stavka 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (pravna osnova: članak 91. stavak 1. UFEU-a).

Nezakonodavne aktivnosti

RIBARSTVO

3. **Uredba Vijeća o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti koje se primjenjuju u Baltičkome moru za 2026.** (*) 13737/25
12253/25 + ADD 1
(pravna osnova koju je predložila Komisija: članak 43. stavak 3. UFEU-a)
Politički dogovor

Vijeće je postiglo politički dogovor o Uredbi o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2026. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u Baltičkome moru.

Izjave o toj točki navedene su u Prilogu.

4. Godišnji sastanak ICCAT-a (Sevilla, Španjolska, od 17. do 24. studenoga 2025.) *Razmjena mišljenja* 13941/25

Zakonodavna vijećanja

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

POLJOPRIVREDA

5. **Prijedlozi ZPP-a za razdoblje nakon 2027.: zelena struktura**  13342/25
Rasprava o politikama

Vijeće je održalo raspravu o politikama. Vijeće je također primilo na znanje informacije Austrije u ime 17 država članica.

Nezakonodavne aktivnosti

POLJOPRIVREDA

6. Stanje na tržištima, osobito nakon invazije na Ukrajinu¹ 14152/25
Informacije Komisije i država članica
Razmjena mišljenja

¹ U nazočnosti potpredsjednika vlade za europsku i euroatlantsku integraciju – predstavnika za trgovinu Ukrajine.

Razno

7. Ribarstvo

- a) **Poziv na hitno djelovanje EU-a za spašavanje pelagičnih stokova sjeveroistočnog Atlantika** ☒ 14291/25
Informacije Irske, uz potporu Belgije, Francuske, Nizozemske, Poljske, Španjolske i Švedske²

Vijeće je primilo na znanje informacije Irske o pozivu na hitno djelovanje EU-a kako bi se spasili pelagijski stokovi u sjeveroistočnom Atlantiku. Ujedno je primilo na znanje komentare delegacija i povjerenika.

Poljoprivreda

- b) **Aktualni zakonodavni prijedlozi (javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)**

Zajednička izjava 17 delegacija o strukturi ZPP-a za razdoblje nakon 2027. 🗳️ 14284/25
Informacije Austrije

O točki 7. podtočki (b) raspravljalo se zajedno s točkom 5.


- c) **Strategija za generacijsku obnovu u poljoprivredi** ☒ 14410/25
Informacije Komisije

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije. Vijeće je primilo na znanje i reakcije delegacija.

- d) **Zajednička izjava sa sastanka MED9 o izgradnji otpornosti poljoprivrede u mediteranskoj regiji** ☒ 14435/25
Informacije Slovenije


Vijeće je primilo na znanje informacije Slovenije. Vijeće je primilo na znanje i komentare delegacija.

² Belgija, Francuska, Nizozemska i Švedska zatražile su da se njihova potpora zabilježi u zapisniku.

- e) **Zajedničko pismo ministara poljoprivrede Mađarske, Rumunjske i Slovačke Republike o učinkovitim zaštitnim mjerama za trgovinske sporazume EU-a**  14289/25
Informacije Mađarske u ime Mađarske, Rumunjske i Slovačke


Vijeće je primilo na znanje informacije Mađarske o „Zajedničkom pismu ministara poljoprivrede Mađarske, Rumunjske i Slovačke o učinkovitim zaštitnim mjerama za trgovinske sporazume EU-a”.

Vijeće je također primilo na znanje reakcije delegacija i Komisije.

- f) **Godišnje izvješće o napretku u pojednostavnjenju, provedbi i izvršenju (poljoprivreda) za 2025.**  14033/25
Informacije Komisije


Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije o njezinu izvješću o napretku za 2025. o pojednostavnjenju, provedbi i izvršenju u područjima politike poljoprivrede, ruralnog razvoja i hrane. Vijeće je primilo na znanje i komentare delegacija.

Ribarstvo

- g) **Godišnje izvješće o napretku u pojednostavnjenju, provedbi i izvršenju (ribarstvo) za 2025.**  14087/25
Informacije Komisije

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije o Godišnjem izvješću o napretku u pojednostavnjenju, provedbi i izvršenju (ribarstvo). Vijeće je primilo na znanje i komentare delegacija.

Poljoprivreda

- h) Potrebne hitne mjere: rješavanje izazova u provedbi Uredbe o deforestaciji**  14147/25
Informacije Latvije uz potporu Bugarske, Češke, Estonije i Poljske

Vijeće je primilo na znanje informacije Latvije, koju su podržale Bugarska, Češka, Estonija i Poljska, te komentare delegacija.

- i) Visokopatogena ptičja gripa (HPAI)**  14539/25
Informacije Njemačke

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavila Njemačka i komentare delegacija.

SASTANAK U UTORAK, 28. LISTOPADA 2025.

Nezakonodavne aktivnosti

RIBARSTVO

3. **(nastavak) Uredba Vijeća o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti koje se primjenjuju u Baltičkome moru za 2026.**
(pravna osnova koju je predložila Komisija: članak 43. stavak 3. UFEU-a)
Politički dogovor

(*) 13737/25
12253/25 + ADD 1

Vidjeti str. 3.

-
- Prvo čitanje
- Točka koja se temelji na prijedlogu Komisije
- (*) Točka o kojoj može biti zatraženo glasovanje
-

Izjave uz zakonodavne točke „A” navedene u dok. 14328/25

Uz točku 2. s **Revizija Direktive o europskim radničkim vijećima**
popisa točaka „A”: *Donošenje zakonodavnog akta*

IZJAVA ŠPANJOLSKE

„Španjolska pozdravlja donošenje revidirane Direktive o europskim radničkim vijećima najprije jer je demokracija na radnom mjestu glavni prioritet u našoj zemlji, a usto zato što je revizija te direktive već bila hitno potrebna.

Jačanje prava na obavješćivanje i savjetovanje u transnacionalnim poduzećima nije samo pitanje socijalne pravde već i neizostavan preduvjet za povezaniju, uključiviju i pravedniju Europu.

Međutim, izražavamo žaljenje zbog manjka ambicije u nekim ključnim aspektima danas predstavljenog sporazuma. Nadali smo se većim obvezama u pogledu temeljnih pitanja kao što su šira definicija koncepta „transnacionalnog pitanja”, koja je presudna za djelotvorno ostvarivanje prava na obavješćivanje i savjetovanje, te stvarne mjere predostrožnosti, jačanje uloge sindikalnih predstavnika i istinska ravnopravnost u sastavima vijeća.

Unatoč tim ograničenjima, uviđamo da tekst predstavlja važan korak naprijed u nekoliko područja, koji će omogućiti uklanjanje određenih nedostataka postojećeg okvira.

Španjolska će nastaviti raditi na tome da se prava radnika i radnica u Europi zaista ostvaruju i da budu u potpunosti zajamčena.”

Izjave uz nezakonodavne točke „B” navedene u dokumentu 14162/25

Uz točku 3. s Uredba Vijeća o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti koje se
popisa točaka „B”: primjenjuju u Baltičkome moru za 2026.
(pravna osnova koju je predložila Komisija: članak 43. stavak 3. UFEU-a)
Politički dogovor

ZAJEDNIČKA IZJAVA DANSKE, ESTONIJE, FINSKE, LATVIJE, LITVE, NJEMAČKE, POLJSKE I ŠVEDSKE o primjeni članka 15. stavka 9. temeljne uredbe u pogledu stoka bakalara u istočnom Baltiku i stoka bakalara u zapadnom Baltiku u 2026.

„Budući da su biomase stokova bakalara u istočnom i u zapadnom Baltičkome moru ispod razine vrijednosti B_{lim} , te kako bi se osigurao oporavak tih stokova u skladu s Uredbom (EU) 2016/1139, Danska, Estonija, Finska, Latvija, Litva, Njemačka, Poljska i Švedska obvezuju se da u pogledu tih stokova u 2026. neće primjenjivati fleksibilnost iz godine u godinu na temelju članka 15. stavka 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Preuzimanje te obveze odgovor je na trenutačno izvanredno stanje stokova bakalara u istočnom i u zapadnom Baltičkome moru.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA DANSKE, FINSKE, NJEMAČKE, POLJSKE I ŠVEDSKE o primjeni članka 15. stavka 9. temeljne uredbe u pogledu stoka haringe u zapadnom Baltičkome moru u 2026.

„Budući da je biomasa stoka haringe u zapadnom Baltičkome moru ispod razine vrijednosti B_{lim} te kako bi se osigurao oporavak tog stoka u skladu s Uredbom (EU) 2016/1139, Danska, Finska, Njemačka, Poljska i Švedska obvezuju se da u pogledu tog stoka u 2026. neće primjenjivati fleksibilnost iz godine u godinu na temelju članka 15. stavka 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Preuzimanje te obveze odgovor je na trenutačno izvanredno stanje stoka haringe u zapadnom Baltičkome moru.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA DANSKE, ESTONIJE, FINSKE, LATVIJE, LITVE, NJEMAČKE, POLJSKE I ŠVEDSKE o primjeni članka 15. stavka 9. temeljne uredbe u pogledu lososa u glavnom bazenu u 2026.

„Budući da su gotovo svi riječni stokovi divljeg lososa u podzonama ICES-a 22 – 29 J znatno ispod razine vrijednosti R_{lim} te kako bi se osigurao oporavak tih stokova, Danska, Latvija, Litva, Njemačka, Poljska i Estonija obvezuju se da u pogledu tih stokova u 2026. neće primjenjivati fleksibilnost iz godine u godinu na temelju članka 15. stavka 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Preuzimanje te obveze odgovor je na trenutačno izvanredno stanje riječnih stokova divljeg lososa južno od geografske širine 59° 30' S.

S obzirom na ograničenu migraciju lososa 2023. i 2024. u rijekama najbogatijima lososom u Botničkom zaljevu te kako bi se osigurao i promicao brži oporavak stokova lososa, Finska se obvezuje da u pogledu kvote za lososa u glavnom bazenu u 2026. neće primjenjivati fleksibilnost iz godine u godinu na temelju članka 15. stavka 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Švedska se obvezuje da će ograničiti primjenu fleksibilnosti iz godine u godinu na temelju članka 15. stavka 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013 samo za potrebe usputnog ulova i neizbježnog ulova. Preuzimanje tih obveze odgovor je na zabrinjavajući razvoj situacije riječnih stokova divljeg lososa u podzonama ICES-a od 30 do 31.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA DANSKE, ESTONIJE, FINSKE, LATVIJE, LITVE, NJEMAČKE, POLJSKE I ŠVEDSKE o razmjenama kvota za stokove bakalara u istočnom i u zapadnom Baltičkome moru

„U duhu solidarnosti, one države članice kojima nije potrebna njihova cijela kvota usputnog ulova bakalara u istočnom ili u zapadnom Baltičkome moru nastojat će se dogovoriti o razmjenama kvota s državom članicom koja može dokazati da će se zbog svoje ograničene kvote za bakalara u istočnom ili u zapadnom Baltičkome moru suočiti s učinkom pojave poznate kao vrste koje ograničavaju ribolov.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA DANSKE, ESTONIJE, LITVE, NJEMAČKE I POLJSKE o prijenosu kvota za lososa u glavnom bazenu

„U duhu solidarnosti i uvažavajući napore za očuvanje koje su uložile Finska i Švedska, čiji su rezultat zdravi stokovi u njihovim vodama, država članica koja ne može iskoristiti svoju cijelu kvotu za lososa u glavnom bazenu razmotrit će dobrovoljan prijenos Finskoj i/ili Švedskoj neiskorištenog ili neiskoristivog dijela te kvote.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA DANSKE, NIZOZEMSKJE I NJEMAČKE o primjeni članka 15. stavka 9. temeljne uredbe u pogledu norveške ugotice u Sjevernome moru u ribolovnoj sezoni 2026.

„S obzirom na to da ICES predviđa da je biomasa norveške ugotice u Sjevernome moru (NOP/2A3A4.) ispod razine vrijednosti Blim i s obzirom na to da ICES savjetuje nultu stopu ulova za ribolovnu sezonu 2026. (od 1. studenoga 2025. do 31. listopada 2026.), a kako bi se osigurao oporavak tog stoka, Danska, Njemačka i Nizozemska obvezuju se da u pogledu tog stoka u ribolovnoj sezoni 2026. neće primjenjivati fleksibilnost iz godine u godinu na temelju članka 15. stavka 9. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Ta je odluka odgovor na trenutačno izvanredno stanje tog stoka.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA KOMISIJE I NJEMAČKE o mogućnosti potpore Europskog fonda za pomorstvo, ribarstvo i akvakulturu (EFPPA) privremenom prestanku ribolovnih aktivnosti

„U skladu s člankom 5. stavkom 3. točkom (a) Uredbe (EU) 2016/1139 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. srpnja 2016. o utvrđivanju višegodišnjeg plana za stokove bakalara, haringe i papaline u Baltičkome moru i za ribarstvo koje iskorištava te stokove, u korektivne mjere za potrebe članka 5. te uredbe pod određenim se uvjetima mogu uključiti hitne mjere države članice na temelju članka 13. Uredbe (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici.

S obzirom na procjenu Međunarodnog vijeća za istraživanje mora (ICES) u vezi s bakalaram i haringom u podzonama od 22 do 24 Njemačka smatra da je potrebno donijeti hitne mjere na temelju članka 13. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Hitne mjere u podzonama od 22 do 24 za njemačka ribarska plovila sastoje se od toga da se, osim zabrane ribolova na područjima mriješćenja bakalara uspostavljene člankom 7. stavkom 3. Uredbe o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2026. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u Baltičkome moru, uvede i zabrana ribolova u trajanju od 30 dana radi zaštite bakalara, a tijekom tog razdoblja ne primjenjuje se izuzeće sadržano u članku 7. stavku 4. točki (b) te da se za dodatnih 30 dana ograniči ribolov haringe, a tijekom tog razdoblja prekida se izuzeće od zabrane ciljanog ribolova zapadnog stoka haringe za određene vrste malog priobalnog ribolova i za vrste ribolova u kojima dolazi do usputnog ulova haringe.

Komisija i Njemačka slažu se s time da je ta hitna mjera prihvatljiva za financiranje na temelju Uredbe (EU) 2021/1139 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2021. o uspostavi Europskog fonda za pomorstvo, ribarstvo i akvakulturu i izmjeni Uredbe (EU) 2017/1004 pod uvjetom da je to u skladu s uvjetima utvrđenima u članku 21. stavku 2. točki (c) te uredbe.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA KOMISIJE TE DANSKE, NJEMAČKE, ESTONIJE, LATVIJE, LITVE, POLJSKE, FINSKE I ŠVEDSKE o hitnoj potrebi za obnovom ribarstva u Baltičkome moru

„Svjesne važnosti hitnog početka puta prema obnovi ribarstva u Baltičkome moru, Komisija te Danska, Njemačka, Estonija, Latvija, Litva, Poljska, Finska i Švedska slažu se da je potrebno zatražiti od Međunarodnog vijeća za istraživanje mora (ICES) da u svojim godišnjim savjetima o ulovu za pojedine stokove navede scenarije za obnovu dotičnih ribljih stokova do potrebnih razina biomase u različitim vremenskim okvirima. Takvi bi savjeti trebali uzeti u obzir biološke odrednice stokova i pokazati različite razine ulova za odgovarajuću fazu obnove.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA KOMISIJE I FINSKE o haringi u Botničkom zaljevu

„Finska ističe svoju zabrinutost zbog stanja haringe u Botničkom zaljevu. Finska ponovno ističe svoju predanost dodatnom poboljšanju prikupljanja podataka za haringu u Botničkom zaljevu kako bi najnoviji podaci bili dostupni ICES-u. Komisija će istodobno zatražiti od ICES-a da ažurira svoj savjet za 2026. za taj stok na temelju najnovijih podataka koje je dostavila Finska. Nakon što ICES odgovori na taj zahtjev, Komisija će razmotriti podnošenje, što je prije moguće, prijedloga za izmjenu TAC-a utvrđenog za 2026. u skladu s ažuriranim savjetom ICES-a.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA FINSKE, ESTONIJE, ŠVEDSKE, POLJSKE, LITVE I LATVIJE o kormoranima i tuljanima

„Pozivamo Komisiju da bez odgode pronade rješenja za bolje upravljanje velikim kormoranima i tuljanima kako bi se uzeo u obzir njihov učinak na riblje stokove i osigurala ravnoteža ekosustava.”

IZJAVA KOMISIJE o političkom dogovoru koji je postiglo Vijeće

„Komisija prima na znanje politički dogovor koji je Vijeće postiglo o ribolovnim mogućnostima za 2026. u Baltičkome moru. Komisija je zabrinuta zbog činjenice da će sljedeći elementi tog dogovora, u usporedbi s prijedlogom Komisije, vjerojatno manje doprinijeti obnovi ribarstva, koje za svoje gospodarske aktivnosti ovisi o oporavku određenih stokova: 1. ukupne dopuštene ulove (TAC-ovi) za haringu u Botničkom zaljevu, haringu u središnjem Baltiku i haringu u zapadnom Baltiku trebalo je utvrditi na razini kojom se osigurava da je vjerojatnost da će se stokovi 2027. smanjiti ili ostati ispod vrijednosti B_{lim} manja od 5 %; i 2. ne bi trebalo biti ciljanog gospodarskog ili rekreacijskog ribolova haringe u zapadnom Baltiku ni lososa u glavnom bazenu (osim ako i gdje je dopušten ciljani gospodarski ribolov) za koje Međunarodno vijeće za istraživanje mora savjetuje da se zaustavi sav ribolov.”

IZJAVA ŠVEDSKE o savjetima ICES-a i upravljanju ribarstvom temeljenom na ekosustavu

„Švedska ponovno potvrđuje svoju predanost znanstveno utemeljenoj ribarstvenoj politici. Švedska poziva Komisiju da u svojim zahtjevima upućenima ICES-u osigura holistički pristup, tako da se u znanstvenim savjetima ICES-a o ribolovnim mogućnostima uvažavaju i veličina i struktura populacije te da savjeti ICES-a, uz parametre za ribarstvo, uključuju i složenu stvarnost morskih ekosustava, među ostalim učinke ljudskih aktivnosti, prirodnu smrtnost od grabežljivaca i širu dinamiku ekosustava.”

IZJAVA ESTONIJE o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2026.

„Duboko smo zabrinuti zbog procesa utvrđivanja TAC-ova i kvota za Baltičko more na sastanku Vijeća AGRIFISH u listopadu 2025. TAC-ovi i kvote nisu utvrđeni u skladu s rasponima iz najboljih dostupnih znanstvenih savjeta. Iznimno je važno da se TAC-ovi utvrde u skladu s rasponima utvrđenima u višegodišnjem planu za Baltičko more ako su stokovi iznad vrijednosti B_{lim} . Osim toga, spor oko članka 4. stavka 6. i dalje nije riješen i potrebno je hitno prionuti njegovu rješavanju. Namjera višegodišnjih planova bila je smanjiti subjektivnost u raspravama o ribolovnim mogućnostima u Vijeću. Nažalost, višegodišnji plan za Baltičko more ne služi svojoj svrsi. Proizvoljna odstupanja od raspona vrijednosti FMSY stvorit će opasan presedan za buduće rasprave o kvotama kojima upravlja EU.”